

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1922)  
**Heft:** 71  
  
**Rubrik:** Choeur mixte de chant sacré

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LA NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE. GROUPE LONDONNIEN.

MEETING OF THE COUNCIL ON WEDNESDAY,  
SEPTEMBER 20th.

(Communicated.)

1. The President read a few letters from newly founded Groups.

2. The Committee have taken steps to ascertain whether or not it might be possible to receive the "Echo Suisse" at a reduced price for all our members. The question will be studied further.

3. A circular letter has been received from the Central Club House Committee, asking us if we are agreed in principle to pursue the scheme of a licensed Club House, to appoint two delegates for a definite Committee. Messrs. Wuthrich and Ritter were accordingly appointed delegates to this Committee.

4. An offer has been received from the Foyer Suisse, who have acquired premises in Upper Bedford Place and reckon to take them over in the beginning of 1923. They offer us accommodation for the Secretariat and the use of a lecture hall. The Committee will go into the matter and report to the Council.

5. The programme of lectures for 1922-23 was approved.

6. The following gentlemen were appointed as supplementary members of the Press Committee:—Dr. F. Bodmer, Mr. J. H. Büchi, Dr. E. Gerwig, and Dr. W. Wegelin.

7. The Secretary made a few communications with regard to his activity; the most important were:—(a) 50 extra copies of an extract from his lecture on "The Attitude of the British Foreign Office towards Switzerland in the Nineteenth Century" have been printed free of charge by "The Swiss Observer" and are at the disposal of those members who apply for them; (b) two English papers have specially mentioned the participation of the Swiss contingent in the Hyde Park Procession of the League of Nations Demonstration, and our Press Committee has succeeded in placing reports in two important Swiss dailies about this event; (c) a report on our activity since the General Assembly appear in the "Bulletin" of the N.S.H. for October, and a report on the activity of the London Colony will appear in the same month's issue of the "Anglo-Swiss Review"; (d) the propaganda work on behalf of Othmar Schoeck has been continued, and an article of five hundred words was published on this composer in the "Musical Standard"; (e) direct relations have been renewed with the Swiss Universities' Bureau and the President of the British National Union of Students. British university publications will henceforth be transmitted to Swiss universities by our Secretariat and vice-versa; (f) the Secretary reviewed "The Torch," a play by John Knittel, in "The Swiss Observer" and in two Swiss dailies; (g) he has also transmitted to the editor of the sixth volume of Dierauer's "Swiss History" certain copies he has made of documents in the Record Office for reference, and he has arranged for other documents to be copied for him; (h) a bibliography, containing 250 titles of English books on Switzerland which have appeared since 1840, has been compiled by the Secretary and is ready for print; (i) a new Subject File has been compiled, containing innumerable cuttings on every aspect of Swiss life, which the members are invited to use.

8. Five new members were admitted, and notice was taken of fourteen resignations; these were for the most part due to departures for abroad.

9. The Treasurer made a very good statement regarding our financial situation. An animated discussion ensued, and it was finally decided that the combined Finance and Budget Commissions should present a report to the Committee and that an Extraordinary Council Meeting should adopt the necessary decisions on Wednesday, September 27th.

### EXTRAORDINARY MEETING OF THE COUNCIL ON WEDNESDAY, SEPTEMBER 27th.

1. The Finance and Budget Commissions had drafted a report as to the means they considered best for overcoming our financial crisis, and Dr. Lang also presented a report on this problem. In the discussion which followed all the speakers expressed the hope that it will be possible to raise the necessary funds for carrying on the Secretariat during 1923, at least on a reduced basis. It was decided to make a supreme effort to cover the minimum Budget of £630 and to reconsider the whole question in December next.

2. An invitation to participate in the Exhibition at St. Albans of the League of Nations Union reached the Swiss Chargé d'Affaires and was transmitted to us for consideration. The Secretary was asked to let the Swiss Minister know that we would be glad to give all the help in our power to assist him in making arrangements for a Swiss pavilion.

3. The Secretary was given permission to enter into an agreement with the publisher of "The Swiss Observer" according to which he intends to edit regularly a literary page of this paper.

Members are reminded that there is a large number of very interesting Swiss books for sale at the Secretariat. Prices have been greatly reduced and price-lists will be sent out on application.

Dr. PAUL LANG, Secretary.

### CITY SWISS CLUB.

(Communicated.)

Sous la Présidence de Mr. R. de Cintra, le City Swiss Club, a tenu une séance mensuelle et extraordinaire en son local chez Gatti's le 3 octobre 1922.

Le procès verbal de la dernière assemblée est approuvé et signé par le Président.

Monsieur G. Dimier, en des termes très flatteurs propose la candidature de Monsieur Neuschwander, qui secondée par Mr. Laemli, est votée à l'unanimité.

Nous enregistrions avec regrets la démission de Monsieur Preiswerk, Attaché à la Légation de Suisse, pour cause de départ. Monsieur J. A. Schlaefli, ayant quitté Londres, pour se rendre en Espagne, il y a deux ans, est considéré comme démissionnaire.

Le Président procède ensuite à la lecture de deux lettres de Monsieur J. Knittel, remerciant le Club de ses bons vœux, et de Monsieur P. A. Carmine, actuellement en Suisse pour raison de santé, nous donnant de ses nouvelles.

Sur la proposition de Monsieur Th. Ritter, les membres votent à l'unanimité: un don de trente guinées pour la Nouvelle Société Helvétique, et sur la proposition de Monsieur A. Rueff: un crédit de

vingt livres, en faveur du Comité chargé d'organiser les quatre Cinderellas, prévues à notre programme d'hiver.

Le Secrétaire est ensuite chargé d'écrire une lettre de condoléances à Monsieur le Prof. Eugène Bogel, à l'occasion du deuil cruel qui l'a frappé en la personne de son fils, Monsieur E. Bogel de Genève.

Le Président invite les membres à se prononcer sur la question de Central Club House. Après une longue discussion, sur la proposition de Monsieur A. Schupbach, secondée par Mr. G. Dimier, il est résolu par 31 voix contre 6, de répondre au Comité d'initiative dans les termes suivants: "Le City Swiss Club éprouve beaucoup de sympathie pour l'idée d'un Central Club House (licensed) destiné à réunir sous un même toit plusieurs Sociétés Suisses de Londres. C'est donc avec un vif plaisir qu'il accepte l'invitation du Comité d'initiative de déléguer trois de ses membres pour le représenter dans leur Comité et nomme à cet effet MM. . . . Le City Swiss Club croit cependant de son devoir de déclarer dès maintenant qu'à son avis un tel Etablissement ne sera viable que s'il est créé sur une base financière solide, lui permettant de se suffire à lui-même dès son début, et qu'il serait dangereux de compter sur des dons éventuels des membres de notre Colonie pour balancer ses comptes. Dans cet ordre d'idées il émet le vœu que le Comité d'étude contienne ou s'adjoigne au moins un représentant de l'industrie hôtelière dont les services, comme expert en la matière lui seraient très précieux."

Sont nommés comme délégués: Monsieur G. Dimier, R. Dupraz et E. Neuschwander, avec mandat "d'étudier la question de l'établissement du Central Club House et d'en faire rapport au Club."

La Séance est levée à 10 heures 30.

English or Swiss ladies who want their daughters to learn French by the beautiful shore of Lac Léman, send them to the Villa Prélaz, Avenue Morges, Lausanne, Propr. Dr. E. Stiffler. Wonderfully situated old country house with immense park and lovely pond. Close vicinity of Lake. Tennis. Excellent opportunities for studies of every description in the Lausanne schools. Individual Moral Education. Moderate terms. Reference: Dr. Paul Lang, 28, Red Lion Square, W.C.1, where prospectuses may be obtained.

## EUROPEAN & GENERAL EXPRESS CO., Ltd.

MANCHESTER, LONDON, W. 1. LIVERPOOL,  
32, Brazennose St. 15, Poland Street. 14, South Castle St.

Oldest Swiss Forwarding Agency in England

Household Removals at inclusive Prices  
in our own Lift Vans.

Luggage and Private Effects  
collected, packed and shipped to and from all countries

### BEST GOODS SERVICE BETWEEN SWITZERLAND & ENGLAND

Average Transit for Petite Vitesse (Frachtgut):

LONDON-BASLE 7-8 days

BASLE-LONDON 4-5 ..

Managing Directors: H. Siegmund & Erb, Schneider-Hall.

## Swiss Sparkling Apple Juice

PURE. NATURAL. UNFERMENTED.

The most delicious beverage straight from the magnificent Orchards of sunny Switzerland.

Imported from

THE SWISS NON-ALCOHOLIC WINE CO., Ltd.,

Established 1886.

Plants at Morges, Oppligen, Meilen, Obermeilen and St. Gall.

Bottled and sold by

THE WATERLOO BOTTLING CO., Ltd.,

228/232, Waterloo Station Approach, London, S.E.1.

Telephone: Hop 3630 (3 lines).

Cases of 24 reputed pints ... 15/-

Empties returned 1/- per doz.

Compatriotes suisses! Protégez la culture fruitière et l'Industrie nationale.

## UNION HELVETICA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.  
(Opposite Shaftesbury Theatre.)

30 Bedrooms. 45 Beds.

SWISS CUISINE AND WINES.

Lunches & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Large and Small Hall for

DINNERS, CONCERTS, WEDDINGS, &c.

BILLIARDS AND SKITTLES.

Dances every Saturday and Sunday. Grand Concerts each

Sunday Afternoon.

Membership—Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome.

The Clubhouse Committee.

The West End Branch of  
the Swiss Bank Corporation,  
11c, Regent Street (Waterloo  
Place), S.W. 1, will be pleased  
to open savings bank accounts  
(carnets d'épargne), on which  
interest will be payable, until  
further notice, at the rate of  
2½ per cent. per ann. on deposits  
of £1 and over.

□ □ □

Capital Paid up - Frs. 120,000,000  
Reserves - - - Frs. 33,000,000

54

## ALFRED MULLER,

WATCH & CLOCK MAKER,

58, DEAN STREET, LONDON. W. 1.

Restoration of Modern and Antique Watches  
and Clocks of every description.

VENTE DE MONTRES DE PRÉCISION. MÉTAL ARGENT.

## AUG. BINDSCHEDLER House Decorator

ELECTRICITY PLUMBING GASFITTING  
CARPENTERING ROOFING Etc.

HIGH CLASS WORK AT MODERATE PRICES.

9, Tolmers Square, Hampstead Road,

Phone: MUSEUM 412.

N.W.1

## EGLISE SUISSE, 79, Endell St., W.C. 2.

Dimanche, 15 Oct. 11h.—Monsieur le Pasteur Frank  
Reymond (de Cormoret).

4.30.—CHOEUR MIXTE (reprise)  
sous la direction de M. Rodolphe  
Gaillard. Invitation à chacun.

6.30.—Pfarrer U. Wildbolz.

Dimanche, 29 Oct., 6.30.—Service spécial en deux  
langues. (Culte d'adoration.)

## CHOEUR MIXTE DE CHANT SACRÉ.

Monsieur Rodolphe Gaillard, le professeur de chant  
réputé de notre Colonie, a bien voulu assumer à  
nouveau la direction du Choeur Mixte de l'Eglise  
Suisse.

On se souvient de la maîtrise avec laquelle il avait  
conduit les amis du chant à de remarquables succès,  
avant la guerre.

Le Choeur Mixte se spécialisera dans la musique  
sacrée—et aussi patriotique—dans nos deux langues  
nationales principales. Il répètera jusqu'à nouvel avis  
les 2es et 4es Dimanches de chaque mois à l'Eglise  
Suisse (79, Endell Street, W.C.2) de 4h. 30 à 6h.

Les 1es répétitions néanmoins auront lieu ce mois-  
ci, par extraordinaire, les 15 et 29 ct.

Quiconque s'intéresse au chant (en français et en  
allemand) et sait chanter y est cordialement invité.

LE PASTEUR.

## FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, Oct. 14th, at 8.15 p.m.—Miss Olga Carmine:

Pianoforte Recital at Wigmore Hall W.

Wednesday, Oct. 18th, at 8.30 p.m.—SWISS MER-

CANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at 1, Ger-

ard Place, W.C.1.

Thursday, Oct. 19th, at 7.30 p.m.—SWISS BANK

CLUB: Dance at the Suffolk Galleries, Suffolk

Street, S.W.1.

Friday, Oct. 20th, at 8.30 p.m.—SWISS INSTITUTE:

Lecture by Walter Marlow, Esq., on "Händel and

Canons (Edgware)."

Friday, Oct. 27th, at 8 p.m.—NOUVELLE SOCIÉTÉ

HELVÉTIQUE: Lecture by Dr. Paul Lang at

Westminster Central Hall on "Die gegenwärtige

deutschschweizerische Dialekt-Dichtung."

Saturday, Oct. 28th.—CITY SWISS CLUB: Cinderella

Dance at Gatti's Restaurant.

Saturday, Nov. 4th, at 8.30 p.m.—SWISS MERCAN-

TILE SOCIETY: Cinderella Dance at the Midland

Hotel.

Friday, Nov. 10th, at 8 p.m.—CITY SWISS CLUB:

Lantern Lecture by Mr. G. Dimier, at King George's

Hall (Y.M.C.A.).

Wednesday, Nov. 22nd, at 7.15 p.m.—Association of

British Members of the SWISS ALPINE CLUB:

Annual Dinner at Gatti's Restaurant.

Friday, Dec. 1st.—CITY SWISS CLUB: Annual Ban-

quet and Ball at Prince's Restaurant.